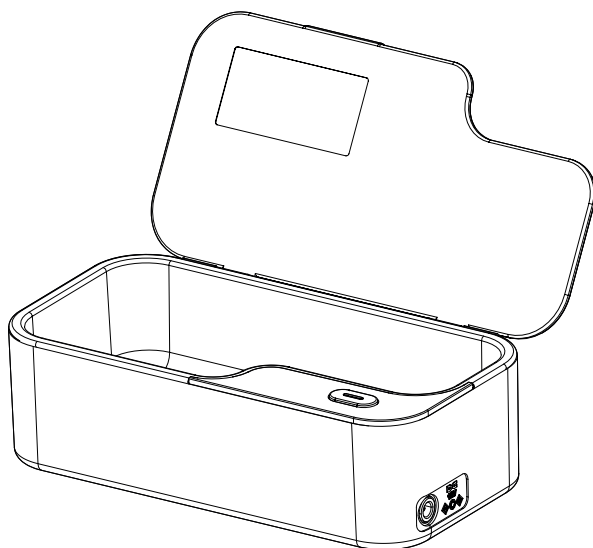




User Manual	2	EN
Användarmanual	7	SE
Brukermanual	12	NO
Brugermanual	17	DK
Käyttöohjeet	22	FI

EN USER MANUAL



⚠ WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided. Failure to follow these instructions may result in serious personal injury or property damage.

Keep this manual for future reference.

⚠ WARNING SYMBOLS

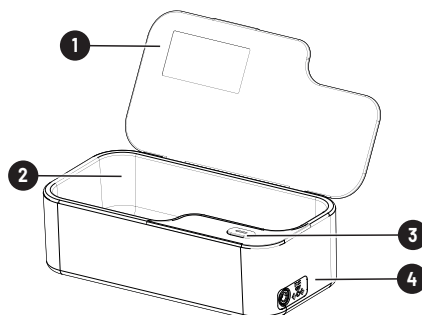
Symbol	Meaning Risk Description
	General warning – Pay attention to hazards described in the manual. May result in injury or damage if ignored.
	Read manual – Read the instruction manual before use. Prevents misuse and ensures safe operation.
	Water only – Fill tank with clean water before use.
	Do not use flammable or chemical liquids – Keep away from sparks, heat, and open flames.
	Magnetic field – Risk to pacemakers, electronic devices, and magnetic media.
	AC adapter – Use only the supplied AC power adapter.

SPECIFICATIONS

SKU.....	574735
Model.....	GT-X1
Ultrasonic Frequency.....	48 kHz
Tank Material.....	Stainless Steel SUS304
Tank Capacity.....	450 ml
Timer.....	5 Minute Auto Shut-off
Power Supply.....	DC 12V, 2A
Ultrasonic Power.....	18W
Tank Size (L×W×H).....	173×82×41 mm
Box Size (L×W×H).....	206×120×75 mm
N.W.....	0.5 kg
G.W.....	0.71 kg

SAFETY INFORMATION

⚠ **Note:** Check that all accessories are included and undamaged.



Part:	Description:
1	Lid
2	Stainless steel tank
3	Power button
4	Housing

INTENDED USE

- This device is designed for private household use only and must not be used for commercial purposes.
- It is intended for indoor use only.

POSSIBLE MISUSE

- The device must be used only for the purposes described in these instructions.

⚠ DANGER – RISK TO CHILDREN

- ⚠ This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- ⚠ Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- ⚠ Store the device and accessories out of reach of children.
- ⚠ Children must not play with packaging material or bags – risk of suffocation.

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK DUE TO MOISTURE

- ⚠ Do not use this device near bathtubs, showers, washbasins, or other containers filled with water.

- ▲ Never place the device where it could fall into water while connected.
- ▲ Protect the device from moisture, dripping water, or splashing water.
- ▲ Never touch the device with wet hands.
- ▲ The device, cable, and mains plug must not fall into water or other liquids.
- ▲ If the device has fallen into water, unplug it immediately before removing it from the water.
- ▲ Do not use the device again – have it inspected by a qualified specialist.

▲ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▲ Do not operate the device if it or the power cable shows visible signs of damage, or if the device has been dropped.
- ▲ Connect the mains plug only to a properly installed and easily accessible socket that supplies the voltage specified on the rating plate.
- ▲ The socket must remain easily accessible after connection.
- ▲ Ensure that the cable is not damaged by sharp edges or hot surfaces.
- ▲ Do not wrap the cable around the device (risk of cable break).
- ▲ Make sure the cable is not trapped or crushed.
- ▲ Always pull on the plug, never on the cable, when disconnecting the device.
- ▲ Unplug the device after each use, if a fault occurs, when not in use, before cleaning, and during thunderstorms.
- ▲ To avoid risk, do not modify the device or its accessories.
- ▲ Do not replace the cable yourself. Repairs must only be performed by qualified professionals.

▲ WARNING – RISK OF MATERIAL DAMAGE

- ▲ Use only original accessories.
- ▲ Never place the device on hot surfaces, near heat sources, or open flames.
- ▲ Place the device on a dry, stable, and level surface.
- ▲ Do not place the device on soft surfaces that might block the ventilation openings.
- ▲ Do not operate the device when the tank is empty. Dry running will damage the unit.
- ▲ When filling the tank, always ensure that the “MAX” marking is not exceeded.
- ▲ Do not run the device for extended or continuous periods.
- ▲ Do not use aggressive or abrasive cleaners.
- ▲ Do not hit or drop the device. Handle it with care when moving.
- ▲ Do not expose the device to temperatures below -10°C or above $+40^{\circ}\text{C}$.

▲ CAUTION!

- ▲ No liability is accepted for scratched or damaged objects.

Objects Suitable for Cleaning (Examples)

- ▲ Personal items: Glasses, dentures, toothbrushes, razor blades, etc.
- ▲ Jewelry: Necklaces, rings, earrings, bracelets, watch chains, coins, etc.

▲ **NOTE:** Loosely set stones, glued decorations, or delicate components may become detached during cleaning. Consult your dentist before cleaning dentures or veneers.

Objects Not Suitable for Ultrasonic Cleaning

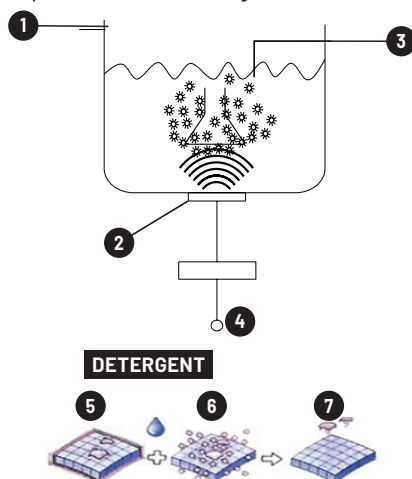
- ▲ Genuine pearls, semi-precious stones, costume jewelry, or soft stones such as pearls, turquoise, coral, or emeralds.
- ▲ Objects that can easily become discolored, waterlogged, or damaged.
- ▲ Wooden, leather, or fabric items; materials with sensitive or already damaged surfaces.
- ▲ Electrical devices or polycarbonate lenses (thermoplastics).
- ▲ Glasses with coated plastic lenses (even minor surface damage may cause irreparable harm).
- ▲ Mobile phones, watches, eyeglass frames, or artworks made from tortoiseshell or abalone.

Cleaning Detergent

- ▲ Do not use flammable or explosive cleaning agents.
- ▲ Use specialized cleaning detergents for stubborn contaminants such as grease, resin, rust, wax, or pigments that cannot be removed with water or all-purpose cleaners.

INTRODUCTION

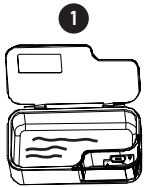
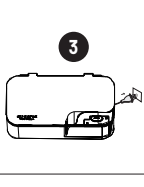
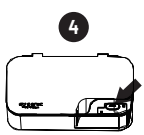
Principle of Ultrasonic Cleaning



1	SUS304 Tank
2	Transducer
3	Solution
4	Generator
5	Tiny vibration
6	Cavitation
7	Debris removal

1. Ultrasonic cleaning is based on the cavitation effect created by high-frequency ultrasonic vibrations in the liquid.
2. Microscopic bubbles are generated in the cleaning solution; when these bubbles collapse (implode), they produce powerful microscopic shock waves that create an intense scrubbing action on the surface of the items being cleaned.
3. The bubbles are small enough to penetrate even the tiniest crevices, ensuring thorough and uniform cleaning.
4. Ultrasonic cleaning is highly effective in removing dirt, grease, and grime that would otherwise require laborious manual cleaning. It is suitable for a wide range of instruments and mechanical parts, restoring them to an almost "like-new" condition without causing damage to delicate components.

OPERATION

	Open the lid and fill the stainless steel tank with water. ▲ WARNING: Operating the device without water may cause damage.
	Place the objects into the water. The objects must be completely immersed. Do not exceed the "MAX" level marking.
	Close the lid and connect the power adapter to a mains outlet. The red indicator light will turn on.
	Press the power button. The green indicator light will illuminate, starting a 5-minute cleaning cycle. When the cycle ends, the indicator will turn off and the cleaner will stop automatically.

	After cleaning, unplug the power adapter, open the lid, and remove the cleaned objects. Empty the stainless steel tank and wipe it dry with a soft cloth.
--	---

▲ NOTE: If you press the power button during the cleaning process, the device will switch to standby mode.

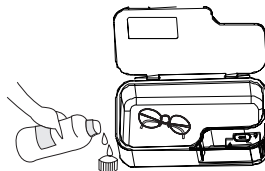
METHODS OF USE

GENERAL CLEANING



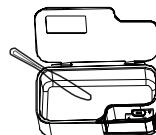
- ▲ Use clean water for standard cleaning tasks.
- ▲ Ensure that the objects are completely immersed, but do not exceed the "MAX" fill line.

THOROUGH CLEANING



- ▲ For improved results, add a few drops of mild universal detergent.
- ▲ We recommend using a commercial dishwashing detergent – preferably one without lipid-replenishing ("balm") additives.
- ▲ For professional applications, a specialized ultrasonic cleaning solution may be used.
- ▲ Select a detergent suitable for both the objects and the type of contamination being removed.

PARTIAL CLEANING



- ▲ For the partial cleaning of larger items, operate the device with the lid open.
- ▲ Do not touch the liquid during operation!

ULTRA CLEANING



- ▲ For heavily soiled items, first follow the Thorough Cleaning procedure.
- ▲ Replace the water and repeat the process until the items are completely clean.

CARE AND MAINTENANCE

▲ DANGER!

- ▲ Before cleaning the device, unplug the power cord.
- ▲ Never immerse the device, cable, or plug in water or any other liquid.

▲ WARNING!

- ▲ Do not clean the ultrasonic cleaner with corrosive detergents or sharp objects.
- ▲ Use a soft cloth to clean and dry the tank.
- ▲ Ensure that no residual water remains in the tank to prevent limescale buildup.
- ▲ Store the device in a cool, dry place.
- ▲ Keep the device out of reach of children.
- ▲ Regularly inspect the connection between the power plug and the cord.
- ▲ Do not strike, drop, or impact the device. Handle it carefully during transport or movement.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS)

ORIGINAL DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer

Company: Verktygsboden Erfilux AB
 Address: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
 Telephone number: +46-33-2026 53

Declare under our sole responsibility that the product marketed under the PELA brand

Machine: Ultrasonic Cleaner 450 ml, 18 W
 Type designation: GT-X1
 Item number: 574735

fulfils all relevant provisions of the 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS).

To show compliance with the above Directives the following harmonized standards have been applied:

Standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019+A1:2019+A2:2019+A15:2021 EN 62233:2008
 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN 61000-3-2:2019+A1:2021
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Notified body: Shenzhen PSI Testing Technology Co., Ltd.
 Address: Building C, Jinglong Industrial Park, Dalang Street, Longhua District, Shenzhen, China.

Certificate number: psi2212003-C01-S02 / psi2212003-C01-E01

This product was CE marked year: 2025

Person authorized to compile the technical file:

Name: Ted Berglund
 Address: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

This declaration relates to the machinery in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

City and Country: Borås, Sweden

Date: 03/11/2025



Name: Ted Berglund
 Position: Purchasing Manager, Private Labels

VERKTYGSBODEN



SV ANVÄNDARMANUAL



⚠ VARNING!

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer. Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller materiella skador.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

⚠ VARNINGSSYMBOLER

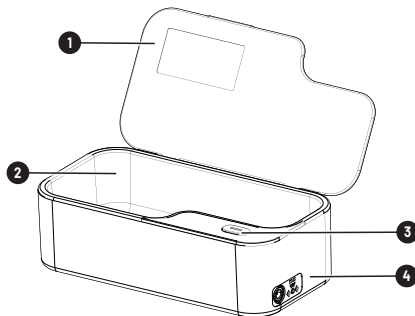
Symbol	Betydelse Riskbeskrivning
	Allmän varning - Var uppmärksam på faror som beskrivs i manualen. Kan orsaka personskada eller skada om den ignoreras.
	Läs manualen - Läs bruksanvisningen före användning. Förhindrar felaktig användning och säkerställer säker drift.
	Endast vatten - Fyll tanken med rent vatten före användning.
	Använd inte brandfarliga eller kemiska vätskor - Håll borta från gnistor, värme och öppen eld.
	Magnetfält - Risk för pacemakrar, elektroniska apparater och magnetiska medier.
	AC-adapter - Använd endast den medföljande nätadaptern.

SPECIFIKATIONER

Artikelnummer (SKU).....	574735
Modell.....	GT-X1
Ultraljudsfrekvens.....	48 kHz
Tankmaterial.....	Rostfritt stål SUS304
Tankkapacitet.....	450 ml
Timer.....	5 minuter automatisk avstängning
Strömförsörjning.....	DC 12 V, 2 A
Ultraljudseffekt.....	18 W
Tankstorlek (L×B×H).....	173 × 82 × 41 mm
Förpackningsstorlek (L×B×H).....	206 × 120 × 75 mm
Nettovikt (N.W.).....	0,5 kg
Bruttovikt (G.W.).....	0,71 kg

SÄKERHETSINFORMATION

- ▲ **Obs!** Kontrollera att alla tillbehör finns med och är oskadade.



Del:	Beskrivning:
1	Lock
2	Rostfri tank
3	Strömbrytare
4	Hölje

AVSEDD ANVÄNDNING

- Denna enhet är endast avsedd för privat hushållsbruk och får inte användas för kommersiella ändamål.
- Den är endast avsedd för inomhusbruk.

MÖJLIG FELANVÄNDNING

- Enheten får endast användas för de ändamål som beskrivs i dessa instruktioner.

▲ FARA – RISK FÖR BARN

- ▲ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått övervakning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ▲ Rengöring och underhåll av användaren får inte utföras av barn utan övervakning.

- ▲ Förvara enheten och tillbehören utom räckhåll för barn.
- ▲ Barn får inte leka med förpackningsmaterial eller påsar – risk för kvävning.

▲ FARA – RISK FÖR ELSTÖTAR PÅ GRUND AV FUKT

- ▲ Använd inte denna enhet nära badkar, duschar, handfat eller andra behållare fyllda med vatten.
- ▲ Placera aldrig enheten där den kan falla i vatten när den är ansluten.
- ▲ Skydda enheten från fukt, droppande vatten eller stänkande vatten.
- ▲ Rör aldrig enheten med våta händer.
- ▲ Enheten, kabeln och nätkontakten får inte falla i vatten eller andra vätskor.
- ▲ Om enheten har fallit i vatten, koppla ur den omedelbart innan du tar upp den ur vattnet.
- ▲ Använd inte enheten igen – låt den inspekteras av en kvalificerad specialist.

▲ FARA – RISK FÖR ELSTÖT

- ▲ Använd inte enheten om den eller strömkabeln visar synliga tecken på skador eller om enheten har tappats.
- ▲ Anslut nätkontakten endast till ett korrekt installerat och lättillgängligt uttag som levererar den spänning som anges på typskylten.
- ▲ Uttaget måste vara lättillgängligt efter anslutningen.
- ▲ Se till att kabeln inte skadas av vassa kanter eller heta ytor.
- ▲ Vik inte kabeln runt enheten (risk för kabelbrott).
- ▲ Se till att kabeln inte fastnar eller kläms.
- ▲ Dra alltid i kontakten, aldrig i kabeln, när du kopplar bort enheten.
- ▲ Koppla ur enheten efter varje användning, om ett fel uppstår, när den inte används, före rengöring och under åskväder.
- ▲ För att undvika risker, modifiera inte enheten eller dess tillbehör.
- ▲ Byt inte ut kabeln själv. Reparationer får endast utföras av kvalificerade fackmän.

▲ VARNING – RISK FÖR MATERIELLA SKADOR

- ▲ Använd endast original tillbehör.
- ▲ Placera aldrig enheten på heta ytor, nära värmekällor eller öppna eld.
- ▲ Placera enheten på en torr, stabil och plan yta.
- ▲ Placera inte enheten på mjuka ytor som kan blockera ventilationsöppningarna.
- ▲ Använd inte enheten när tanken är tom. Torrt körning skadar enheten.

- ▲ När du fyller tanken ska du alltid se till att märkningen "MAX" inte överskrids.
- ▲ Använd inte enheten under längre eller kontinuerliga perioder.
- ▲ Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel.
- ▲ Slå inte på eller tappa enheten. Hantera den försiktigt när du flyttar den.
- ▲ Utsätt inte enheten för temperaturer under -10°C eller över $+40^{\circ}\text{C}$.

▲ VARNING!

- ▲ Inget ansvar tas för repade eller skadade föremål.

Föremål som är lämpliga för rengöring (exempel)

- ▲ Personliga föremål: glasögon, tandproteser, tandborstar, rakblad etc.
- ▲ Smycken: Halsband, ringar, örhängen, armband, klockkedjor, mynt etc.

- ▲ OBS Löst sittande stenar, limmade dekorationer eller ömtåliga komponenter kan lossna under rengöringen. Rådfråga din tandläkare innan du rengör tandproteser eller fasader.

Föremål som inte är lämpliga för ultraljudsrengöring

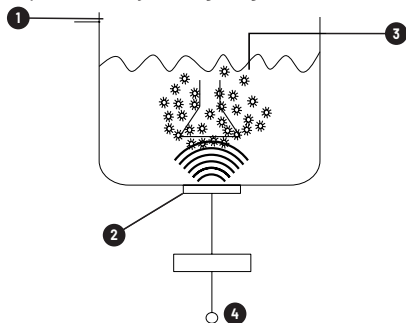
- ▲ Äkta pärlor, halvädelsstenar, kostymsmycken eller mjuka stenar som pärlor, turkos, korall eller smagdragar.
- ▲ Föremål som lätt kan missfärgas, bli vattendränkta eller skadas.
- ▲ Föremål av trä, läder eller tyg; material med känsliga eller redan skadade ytor.
- ▲ Elektriska apparater eller polykarbonatlinser (termoplast).
- ▲ Glasögon med plastlinser med beläggning (även mindre ytskador kan orsaka irreparabla skador).
- ▲ Mobiltelefoner, klockor, glasögonbågar eller konstverk tillverkade av sköldpaddsskal eller abalone.

Rengöringsmedel

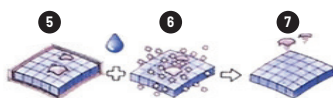
- ▲ Använd inte brandfarliga eller explosiva rengöringsmedel.
- ▲ Använd specialrengöringsmedel för envisa föroreningar som fett, harts, rost, vax eller pigment som inte kan avlägsnas med vatten eller allrengöringsmedel.

INTRODUKTION

Principen för ultraljudsrengöring



RENGÖRINGSMEDEL



1	SUS304-tank
2	Omvandlare
3	Lösning
4	Generator
5	Små vibrationer
6	Kavitation
7	Avlägsnande av skräp

1. Ultraljudsrengöring baseras på kavitationseffekten som skapas av högfrekventa ultraljudsvibrationer i vätskan.
2. Mikroskopiska bubblor genereras i rengöringslösningen. När dessa bubblor kollapsar (imploderar) producerar de kraftfulla mikroskopiska chockvågor som skapar en intensiv skrubbande verkan på ytan av de föremål som rengörs.
3. Bubblorna är tillräckligt små för att tränga in även i de minsta sprickorna, vilket garanterar en grundlig och jämn rengöring.
4. Ultraljudsrengöring är mycket effektivt för att ta bort smuts, fett och sot som annars skulle kräva mödosam manuell rengöring. Den är lämplig för ett brett spektrum av instrument och mekaniska delar och återställer dem till ett nästan "som nytt" skick utan att skada känsliga komponenter.

ANVÄNDNING

1	Öppna locket och fyll den rostfria tanken med vatten.
	⚠ VARNING: Användning av enheten utan vatten kan orsaka skador.

2	Lägg föremålen i vattnet. Föremålen måste vara helt nedsänkta. Överskrid inte markeringen "MAX".
3	Stäng locket och anslut nätadaptern till ett eluttag. Den röda indikatorlampan tänds.
4	Tryck på strömbrytaren. Den gröna indikatorlampan tänds och en 5-minuters rengöringscykel startar. När cykeln är slut slocknar indikatorlampan och rengöraren stannar automatiskt.
5	Efter rengöringen kopplar du bort nätadaptern, öppnar locket och tar ut de rengjorda föremålen. Töm tanken i rostfritt stål och torka den torr med en mjuk trasa.

⚠ OBS Om du trycker på strömbrytaren under rengöringsprocessen övergår enheten till standby-läge.

ANVÄNDNINGSMETODER

ALLMÄN RENGÖRING



- ▲ Använd rent vatten för vanlig rengöring.
- ▲ Se till att föremålen är helt nedsänkta, men överskrid inte fyllningslinjen "MAX".

GRUNDLIG RENGÖRING

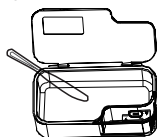


- ▲ För bättre resultat, tillsätt några droppar mildt universall rengöringsmedel.
- ▲ Vi rekommenderar att du använder ett kommer-

siellt diskmedel – helst ett utan lipidåterställande tillsatser ("balsam").

- ▲ För professionella tillämpningar kan en specialiserad ultraljudsrengöringslösning användas.
- ▲ Välj ett rengöringsmedel som är lämpligt för både föremålen och den typ av föroreningar som ska avlägsnas.

DELVIS RENGÖRING



- ▲ För partiell rengöring av större föremål, använd enheten med locket öppet.

▲ Rör inte vätskan under användning!

ULTRALJUDSRENGÖRING



- ▲ För mycket smutsiga föremål, följ först proceduren för grundlig rengöring.
- ▲ Byt ut vattnet och upprepa processen tills föremålen är helt rena.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

▲ FARA!

- ▲ Koppla ur strömsladden innan du rengör enheten.
- ▲ Sänk aldrig ned enheten, kabeln eller kontakten i vatten eller någon annan vätska.

▲ VARNING!

- ▲ Rengör inte ultraljudsrengöraren med frätande rengöringsmedel eller vassa föremål.
- ▲ Använd en mjuk trasa för att rengöra och torka tanken.
- ▲ Se till att det inte finns något vatten kvar i tanken för att förhindra kalkavlagringar.
- ▲ Förvara enheten på en sval, torr plats.
- ▲ Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- ▲ Kontrollera regelbundet anslutningen mellan strömkontakten och sladden.
- ▲ Slå inte på, tappa eller utsätt enheten för stötar. Hantera den försiktigt vid transport eller förflyttning.

EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS)

ORIGINAL DEKLARATION

Vi, tillverkaren

Företag: Verktygsboden Erfilux AB
Adress: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige
Telefon: +46-33-2026 53

intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt marknadsförd under varumärket PELA

Maskin: Ultraljudstvätt 450ml, 18W
Typbeteckning: GT-X1
Artikelnummer: 574735

följer alla relevanta bestämmelser i enlighet med 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS).

För att tillmötesgå ovan nämnt direktiv har följande harmoniserade standarder använts:

Standard:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019+A1:2019+A2:2019+A15:2021 EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Notified body: Shenzhen PSI Testing Technology Co., Ltd.
Adress: Building C, Jinglong Industrial Park, Dalang Street, Longhua District, Shenzhen, China.

Certifikatsnummer: psi2212003-C01-S02 / psi2212003-C01-E01

Denna produkt var CE märkt år: 2025

Person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen, och är etablerad i
Europeiska gemenskapen:

Namn: Ted Berglund
Adress: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige

Denna deklaration gäller uteslutande för produkten i det utförande den placerades på marknaden och
exkluderar komponenter som tillförs nu och/eller vid senare tillfälle av slutkunden.

Stad och land: Borås, Sverige

Datum: 03/11/2025



Namn: Ted Berglund
Befattning: Inköpschef, egna varumärken

VERKTYGSBODEN

NO BRUKERMANUAL



⚠ ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til alvorlig personskade eller materielle skader.

Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

⚠ ADVARSELSSYMBOLER

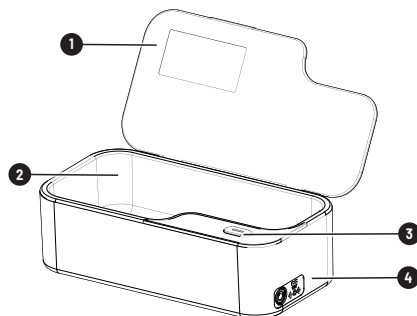
Symbol	Betydning Risikobeskrivelse
	Generell advarsel – Vær oppmerksom på farene som er beskrevet i håndboken. Kan føre til personskade eller skade hvis den ikke følges.
	Les bruksanvisningen – Les bruksanvisningen før bruk. Forhindrer feil bruk og sikrer sikker drift.
	Bare vann – Fyll tanken med rent vann før bruk.
	Ikke bruk brennbare eller kjemiske væsker – Holdes borte fra gnister, varme og åpen ild.
	Magnetfelt – Risiko for pacemakere, elektroniske enheter og magnetiske medier.
	Strømadapter – Bruk kun den medfølgende AC-strømadapteren.

SPESIFIKASJONER

Varenummer (SKU).....	574735
Modell.....	GT-X1
Ultralydfrekvens.....	48 kHz
Tankmateriale.....	Rustfritt stål SUS304
Tankkapasitet.....	450 ml
Timer.....	5 minutter automatisk avstengning
Strømforsyning.....	DC 12 V, 2 A
Ultralydseffekt.....	18 W
Tankstørrelse (L×B×H).....	173 × 82 × 41 mm
Eske-størrelse (L×B×H).....	206 × 120 × 75 mm
Nettovekt (N.W.).....	0,5 kg
Bruttovekt (G.W.).....	0,71 kg

SIKKERHETSINFORMASJON

⚠ **Merk:** Kontroller at alt tilbehør er inkludert og ikke er skadet.



Del:	Beskrivelse:
1	Lokk
2	Rustfritt ståltank
3	Strømknapp
4	Hus

TILTENKT BRUK

- Denne enheten er kun beregnet for privat bruk i husholdninger og må ikke brukes til kommersielle formål.
- Den er kun beregnet for innendørs bruk.

MULIG FEILBRUK

- Enheten må kun brukes til de formålene som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

⚠ FARE – FARE FOR BARN

⚠ Denne enheten er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning eller instruksjon om bruk av enheten av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

⚠ Rengjøring og vedlikehold av enheten skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

⚠ Oppbevar enheten og tilbehøret utilgjengelig for barn.

⚠ Barn må ikke leke med emballasjemateriale eller poser – fare for kvelning.

▲ FARE – FARE FOR ELEKTRISK STØT PÅ GRUNN AV FUKTIGHET

- ▲ Ikke bruk denne enheten i nærheten av badekar, dusjer, servanter eller andre beholdere fylt med vann.
- ▲ Plasser aldri enheten der den kan falle i vann mens den er tilkoblet.
- ▲ Beskytt enheten mot fuktighet, dryppende vann eller sprutende vann.
- ▲ Berør aldri enheten med våte hender.
- ▲ Enheten, kabelen og strømpluggen må ikke falle i vann eller andre væsker.
- ▲ Hvis enheten har falt i vann, må du umiddelbart trekke ut støpselet før du tar den opp av vannet.
- ▲ Ikke bruk enheten igjen – få den inspisert av en kvalifisert spesialist.

▲ FARE – FARE FOR ELEKTRISK STØT

- ▲ Ikke bruk enheten hvis den eller strømkabelen viser synlige tegn på skade, eller hvis enheten har blitt sluppet i gulvet.
- ▲ Koble strømpluggen kun til en riktig installert og lett tilgjengelig stikkontakt som leverer spenningen som er angitt på typeskiltet.
- ▲ Stikkontakten må være lett tilgjengelig etter tilkobling.
- ▲ Sørg for at kabelen ikke blir skadet av skarpe kanter eller varme overflater.
- ▲ Ikke vikle kabelen rundt enheten (fare for kabelbrudd).
- ▲ Sørg for at kabelen ikke blir klemt eller knust.
- ▲ Trekk alltid i støpselet, aldri i kabelen, når du kobler fra enheten.
- ▲ Koble fra enheten etter hver bruk, hvis det oppstår en feil, når den ikke er i bruk, før rengjøring og under tordenvær.
- ▲ For å unngå risiko, må du ikke modifisere enheten eller tilbehøret.
- ▲ Ikke bytt ut kabelen selv. Reparasjoner må kun utføres av kvalifiserte fagfolk.

▲ ADVARSEL – FARE FOR MATERIELLE SKADER

- ▲ Bruk kun originale tilbehør.
- ▲ Plasser aldri enheten på varme overflater, i nærheten av varmekilder eller åpen ild.
- ▲ Plasser enheten på en tørr, stabil og jevn overflate.
- ▲ Ikke plasser enheten på myke overflater som kan blokkere ventilasjonsåpningene.
- ▲ Ikke bruk enheten når tanken er tom. Tørrgang vil skade enheten.
- ▲ Når du fyller tanken, må du alltid sørge for at «MAX»-merkingen ikke overskrides.
- ▲ Ikke bruk enheten i lengre eller sammenhengende

perioder.

- ▲ Ikke bruk aggressive eller slipende rengjøringsmidler.
- ▲ Ikke slå eller slipp enheten. Vær forsiktig når du flytter den.
- ▲ Ikke utsett enheten for temperaturer under -10 °C eller over +40 °C.

▲ FORSIKTIG!

- ▲ Vi påtar oss ikke ansvar for riper eller skader på gjenstander.

Gjenstander som er egnet for rengjøring (eksempler)

- ▲ Personlige gjenstander: Brilller, tannproteser, tannbørster, barberblad osv.
- ▲ Smykker: Halskjeder, ringe, øredobber, armbånd, urkjeder, mynter osv.

▲ **MERK** Løst sittende steiner, limte dekorasjoner eller delikate komponenter kan løsne under rengjøring. Rådfør deg med tannlegen din før du rengjør proteser eller fasetter.

Gjenstander som ikke er egnet for ultralydrenngjøring

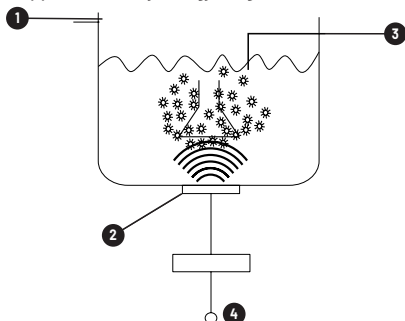
- ▲ Ekte perler, halvedelstener, kostymsmykker eller myke steiner som perler, turkis, korall eller smaragd.
- ▲ Gjenstander som lett kan bli misfarget, vannmettet eller skadet.
- ▲ Gjenstander av tre, lær eller stoff; materialer med følsomme eller allerede skadede overflater.
- ▲ Elektriske apparater eller polykarbonatlins (termoplast).
- ▲ Brilller med belagte plastlins (selv mindre overflateskader kan forårsake uopprettelig skade).
- ▲ Mobiltelefoner, klokker, brilleinnfatninger eller kunstverk laget av skilpaddeskjell eller abalone.

Rengjøringsmidler

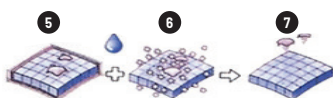
- ▲ Ikke bruk brennbare eller eksplosive rengjøringsmidler.
- ▲ Bruk spesialiserte rengjøringsmidler for vanskelige flekker som fett, harpiks, rust, voks eller pigmenter som ikke kan fjernes med vann eller universalløsningsmidler.

INNLEDNING

Prinsippet for ultralydrenngjøring



VASKEMIDDEL



1	SUS304-tank
2	Transduser
3	Løsning
4	Generator
5	Liten vibrasjon
6	Kavitasjon
7	Fjerning av rusk

1. Ultralydrenngjøring er basert på kavitasjonseffekten som skapes av høyfrekvente ultralydvibrasjoner i væsken.
2. Mikroskopiske bobler dannes i rengjøringsløsningen, og når disse boblene kollapser (imploderer), produserer de kraftige mikroskopiske sjokkbølger som skaper en intens skrubbeeffekt på overflaten av gjenstandene som rengjøres.
3. Boblene er små nok til å trenge inn i selv de minste sprekker, noe som sikrer grundig og jevn rengjøring.
4. Ultralydrenngjøring er svært effektivt for å fjerne smuss, fett og skitt som ellers ville kreve møysommelig manuell rengjøring. Den er egnet for et bredt spekter av instrumenter og mekaniske deler, og gjenoppretter dem til en nesten «som ny» tilstand uten å forårsake skade på delikate komponenter.

BRUK

1	Åpne lokket og fyll rustfritt ståltank med vann. ▲ ADVARSEL: Bruk av enheten uten vann kan forårsake skade.
---	--

2	Legg gjenstandene i vannet. Gjenstandene må være helt nedsenket. Ikke overskrid «MAX»-merket.
3	Lukk lokket og koble strømadapteren til en stikkontakt. Den røde indikatorlampen vil lyse.
4	Trykk på strømknappen. Den grønne indikatorlampen vil lyse, og en 5-minutters rengjøringsssyklus vil starte. Når syklusen er avsluttet, slukkes indikatoren og rengjøringsapparatet stopper automatisk.
5	Etter rengjøring kobler du fra strømadapteren, åpner lokket og fjerner de rengjorte gjenstandene. Tøm tanken i rustfritt stål og tørk den med en myk klut.

▲ **MERK** Hvis du trykker på strømknappen under rengjøringsprosessen, vil enheten gå over i stand-by-modus.

BRUKSMETODER

GENERELL RENGJØRING



- ▲ Bruk rent vann til standard rengjøringsoppgaver.
- ▲ Sørg for at gjenstandene er helt nedsenket, men ikke overskrid «MAX»-fyllelinjen.

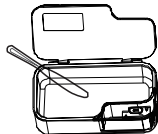
GRUNDIG RENGJØRING



- ▲ For bedre resultater, tilsett noen dråper mildt universalrengjøringsmiddel.

- ▲ Vi anbefaler å bruke et kommersielt oppvaskmiddel – helst et uten lipidpåfyllende («balsam») tilsetningsstoffer.
- ▲ For profesjonelle formål kan en spesialisert ultralydrenningsløsning brukes.
- ▲ Velg et vaskemiddel som er egnet både for gjenstandene og for typen forurensning som skal fjernes.

DELVIS RENGJØRING



- ▲ For delvis rengjøring av større gjenstander, bruk enheten med lokket åpent.

▲ Ikke berør væsken under bruk!

ULTRALYDRENGJØRING



- ▲ For svært skitne gjenstander, følg først prosedyren for grundig rengjøring.
- ▲ Bytt ut vannet og gjenta prosessen til gjenstandene er helt rene.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

▲ FARE!

- ▲ Koble fra strømledningen før du rengjør enheten.
- ▲ Senk aldri enheten, kabelen eller støpselet i vann eller andre væsker.

▲ ADVARSEL!

- ▲ Ikke rengjør ultralydrenseren med etsende rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander.
- ▲ Bruk en myk klut til å rengjøre og tørke tanken.
- ▲ Sørg for at det ikke er vannrester i tanken for å forhindre kalkavleiringer.
- ▲ Oppbevar enheten på et kjølig, tørt sted.
- ▲ Hold enheten utilgjengelig for barn.
- ▲ Kontroller regelmessig tilkoblingen mellom strømpluggen og ledningen.
- ▲ Ikke slå, slipp eller støt enheten. Håndter den forsiktig under transport eller flytting.

EG FORSIKRING OM SAMSVAR

2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS)

OPPRINNELIG ERKLÆRING**Vi, produsenten,**

Foretak: Verktysboden Erfilux AB
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige
Telefon: +46-33-2026 53

**forsikrer om at konstruksjon og produksjon av dette produktet markedsført under varemerket
PELA**

Maskin: Ultralydvasker 450 ml, 18 W
Typebetegnelse: GT-X1
Artikkelnummer: 574735

**følger alle relevante bestemmelser i samsvar med 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS).**

For å overholde ovennevnte direktiv er følgende harmoniserte standarder brukt:

Standard:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019+A1:2019+A2:2019+A15:2021 EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Notified body: Shenzhen PSI Testing Technology Co., Ltd.
Adresse: Building C, Jinglong Industrial Park, Dalang Street, Longhua District, Shenzhen,
China.

Sertifikatnummer: psi2212003-C01-S02 / psi2212003-C01-E01

Dette produktet ble CE-merket i: 2025

Person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen, og er etablert i Det europeiske fellesskapet:

Navn: Ted Berglund
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige

Denne erklæringen gjelder utelukkende for produktet i den utførelsen det ble markedsført i og utelukker komponenter som sluttkunden legger til nå og/eller på et senere tidspunkt.

Poststed og land: Borås, Sverige

Datum: 03/11/2025



Navn: Ted Berglund
Stilling: Innkjøpssjef, egne merker

VERKTYGSBODEN



⚠ ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre alvorlig personskade eller materiel skade.

Opbevar denne vejledning til senere brug.

⚠ ADVARSELSSYMBOLER

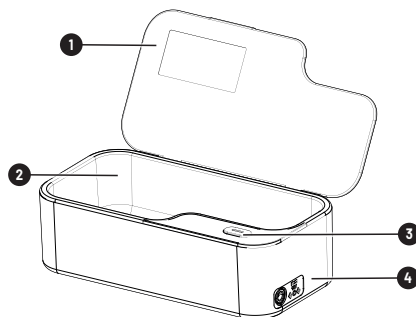
Symbol	Betydning Risikobeskrivelse
	Generel advarsel – Vær opmærksom på de farer, der er beskrevet i manualen. Kan medføre personskade eller skader, hvis den ikke følges.
	Læs manualen – Læs brugsanvisningen før brug. Forhindrer forkert brug og sikrer sikker drift.
	Kun vand – Fyld tanken med rent vand før brug.
	Brug ikke brandfarlige eller kemiske væsker – Holdes væk fra gnister, varme og åben ild.
	Magnetfelt – Risiko for pacemakere, elektroniske enheder og magnetiske medier.
	AC-adapter – Brug kun den medfølgende AC-strømadapter.

SPECIFIKATIONER

Varenummer (SKU).....	574735
Model.....	GT-X1
Ultralydfrekvens.....	48 kHz
Tankmateriale.....	Rustfrit stål SUS304
Tankkapacitet.....	450 ml
Timer.....	5 minutters automatisk slukning
Strømforsyning.....	DC 12 V, 2 A
Ultralydseffekt.....	18 W
Tankstørrelse (L×B×H).....	173 × 82 × 41 mm
Kassestørrelse (L×B×H).....	206 × 120 × 75 mm
Nettovægt (N.W.).....	0,5 kg
Bruttovægt (G.W.).....	0,71 kg

OPLYSNINGER OM SIKKERHED

⚠ Bemærk: Kontroller, at alt tilbehør er med og ikke er beskadiget.



Del:	Beskrivelse:
1	Låg
2	Rustfri ståltank
3	Tænd/sluk-knap
4	Hus

TILSIGTET BRUG

- Denne enhed er kun beregnet til privat brug i husholdninger og må ikke anvendes til kommercielle formål.
- Den er kun beregnet til indendørs brug.

MULIG FORKERT BRUG

- Enheden må kun bruges til de formål, der er beskrevet i denne vejledning.

⚠ FARE – RISIKO FOR BØRN

- ⚠ Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om brugen af enheden af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ⚠ Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ⚠ Opbevar enheden og tilbehør utilgængeligt for børn.
- ⚠ Børn må ikke lege med emballagemateriale eller poser – risiko for kvælning.

▲ FARE – RISIKO FOR ELEKTRISK STØD PÅ GRUND AF FUGT

- ▲ Brug ikke denne enhed i nærheden af badekar, bruser, håndvaske eller andre beholdere fyldt med vand.
- ▲ Placer aldrig enheden, hvor den kan falde i vand, mens den er tilsluttet.
- ▲ Beskyt enheden mod fugt, dryppende vand eller sprøjtende vand.
- ▲ Rør aldrig ved enheden med våde hænder.
- ▲ Enheden, kablet og stikket må ikke falde i vand eller andre væsker.
- ▲ Hvis enheden er faldet i vand, skal du straks trække stikket ud, inden du tager den op af vandet.
- ▲ Brug ikke enheden igen – få den eftersat af en kvalificeret specialist.

▲ FARE – RISIKO FOR ELEKTRISK STØD

- ▲ Brug ikke enheden, hvis den eller strømkablet viser synlige tegn på beskadigelse, eller hvis enheden er blevet tabt.
- ▲ Tilslut kun stikket til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt, der leverer den spænding, der er angivet på typeskiltet.
- ▲ Stikkontakten skal være let tilgængelig efter tilslutning.
- ▲ Sørg for, at kablet ikke beskadiges af skarpe kanter eller varme overflader.
- ▲ Sno ikke kablet omkring enheden (risiko for kabelbrud).
- ▲ Sørg for, at kablet ikke bliver klemmt eller knust.
- ▲ Træk altid i stikket, aldrig i kablet, når du frakobler enheden.
- ▲ Frakobl enheden efter hver brug, hvis der opstår en fejl, når den ikke er i brug, før rengøring og under tordenvejr.
- ▲ For at undgå risiko må du ikke modificere enheden eller dens tilbehør.
- ▲ Udskift ikke kablet selv. Reparationer må kun udføres af kvalificerede fagfolk.

▲ ADVARSEL – RISIKO FOR MATERIELLE SKADER

- ▲ Brug kun originalt tilbehør.
- ▲ Placer aldrig enheden på varme overflader, i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ▲ Placer enheden på en tør, stabil og plan overflade.
- ▲ Placer ikke enheden på bløde overflader, der kan blokere ventilationsåbningerne.
- ▲ Brug ikke enheden, når tanken er tom. Tørkørsel vil beskadige enheden.
- ▲ Når du fylder tanken, skal du altid sikre dig, at "MAX"-mærket ikke overskrides.
- ▲ Anvend ikke enheden i længere eller sammenhæn-

gende perioder.

- ▲ Brug ikke aggressive eller slibende rengøringsmidler.
- ▲ Undgå at slå eller tabe enheden. Håndter den med forsigtighed, når den flyttes.
- ▲ Udsæt ikke enheden for temperaturer under -10 °C eller over +40 °C.

▲ FORSIGTIG!

- ▲ Der påtages intet ansvar for ridsede eller beskadigede genstande.

Genstande, der er egnede til rengøring (eksempler)

- ▲ Personlige genstande: Briller, tandproteser, tandbørster, barberblade osv.
- ▲ Smykker: Halskæder, ringe, øreringe, armbånd, urkæder, mønter osv.

- ▲ **BEMÆRK** Løst siddende sten, limede dekorationer eller sarte komponenter kan løsne sig under rengøringen. Konsulter din tandlæge, inden du rengør proteser eller facader.

Genstande, der ikke er egnede til ultralydsrensning

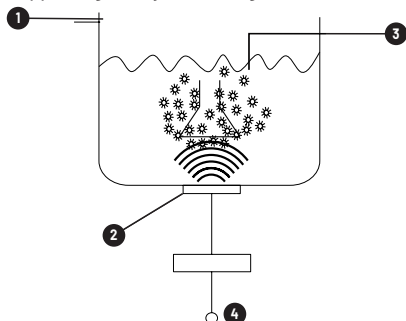
- ▲ Ægte perler, halvædelsten, kostume smykker eller bløde sten såsom perler, turkis, koral eller smaragder.
- ▲ Genstande, der let kan blive misfarvede, vandskadede eller beskadigede.
- ▲ Genstande af træ, læder eller stof; materialer med følsomme eller allerede beskadigede overflader.
- ▲ Elektriske apparater eller polycarbonatglas (termoplast).
- ▲ Briller med belagte plastlinser (selv mindre overfladeskader kan forårsage uoprettelig skade).
- ▲ Mobiltelefoner, ure, brillestel eller kunstværker lavet af skildpaddeskaller eller abalone.

Rengøringsmidler

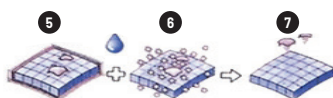
- ▲ Brug ikke brandfarlige eller eksplosive rengøringsmidler.
- ▲ Brug specialrengøringsmidler til genstridige forureninger såsom fedt, harpiks, rust, voks eller pigmenter, der ikke kan fjernes med vand eller universalkræfter.

INTRODUKTION

Princippet bag ultralydsrensning



RENGØRINGSMIDDEL



1	SUS304-tank
2	Transducer
3	Løsning
4	Generator
5	Lille vibration
6	Kavitation
7	Fjernelse af snavs

1. Ultralydsrensning er baseret på kavitationseffekten, der skabes af højfrekvente ultralydsvibrationer i væsken.
2. Der dannes mikroskopiske bobler i rengøringsopløsningen, og når disse bobler kollapser (imploderer), producerer de kraftige mikroskopiske chokbølger, der skaber en intens skrubbeeffekt på overfladen af de genstande, der rengøres.
3. Boblerne er små nok til at trænge ind i selv de mindste sprækker, hvilket sikrer en grundig og ensartet rengøring.
4. Ultralydsrengøring er meget effektiv til at fjerne snavs, fedt og smuds, som ellers ville kræve besværlig manuel rengøring. Den er velegnet til en lang række instrumenter og mekaniske dele, som den kan bringe tilbage til en næsten "som ny" tilstand uden at beskadige følsomme komponenter.

BRUG

1	Åbn låget og fyld den rustfri ståltank med vand. ▲ ADVARSEL: Brug af enheden uden vand kan forårsage skader.
---	--

2	Placer genstandene i vandet. Genstandene skal være helt nedsænket. Overskrid ikke mærket "MAX".
3	Luk låget og tilslut strømadapteren til en stikkontakt. Den røde indikatorlampe tændes.
4	Tryk på tænd/sluk-knappen. Den grønne indikatorlampe lyser, og en 5-minutters rengøringscyklus starter. Når cyklusen er afsluttet, slukkes indikatoren, og rengøringsmaskinen stopper automatisk.
5	Efter rengøringen skal du frakoble strømadapteren, åbne låget og fjerne de rengjorte genstande. Tøm den rustfri ståltank og tør den af med en blød klud.

▲ BEMÆRK Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen under rengøringsprocessen, skifter enheden til standbytilstand.

BRUGSMETODER

GENEREL RENGØRING



- ▲ Brug rent vand til almindelige rengøringsopgaver.
- ▲ Sørg for, at genstandene er helt nedsænket, men overskrid ikke "MAX"-fyldelinjen.

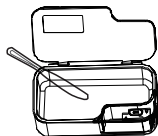
GRUNDIG RENGØRING



- ▲ For at opnå bedre resultater kan du tilsætte et par dråber mildt universalrengøringsmiddel.

- ▲ Vi anbefaler at bruge et kommercielt opvaskemiddel – helst et uden lipidgenopbyggende ("balsam") tilsætningsstoffer.
- ▲ Til professionelle anvendelser kan der anvendes en specialiseret ultralydsrengøringsopløsning.
- ▲ Vælg et rengøringsmiddel, der er egnet til både genstandene og den type forurening, der skal fjernes.

DELVIS RENGØRING



- ▲ Ved delvis rengøring af større genstande skal apparatet betjenes med låget åbent.

▲ Rør ikke ved væsken under brug!

ULTRA-RENGØRING



- ▲ For meget tilsmudsede genstande skal du først følge proceduren for grundig rengøring.
- ▲ Udskift vandet og gentag processen, indtil genstandene er helt rene.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

▲ FARE!

- ▲ Før du rengør apparatet, skal du trække stikket ud af stikkontakten.
- ▲ Sænk aldrig apparatet, kablet eller stikket ned i vand eller andre væsker.

▲ ADVARSEL!

- ▲ Rengør ikke ultralydsrenseren med ætsende rengøringsmidler eller skarpe genstande.
- ▲ Brug en blød klud til at rengøre og tørre tanken.
- ▲ Sørg for, at der ikke er resterende vand i tanken for at forhindre kalkaflejringer.
- ▲ Opbevar enheden på et køligt, tørt sted.
- ▲ Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- ▲ Kontroller regelmæssigt forbindelsen mellem stikket og ledningen.
- ▲ Undgå at slå, tabe eller udsætte enheden for stød. Håndter den forsigtigt under transport eller flytning.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS)

ORIGINAL ERKLÆRING

Vi, producenten

Virksomhed: Verktysboden Erfilux AB
Adresse: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige
Telefon: +46-33-2026 53

bekræfter, at konstruktion og fremstilling af dette produkt, der markedsføres under varemærket PELA,

Maskine: Ultralydsrenser 450 ml, 18 W
Typebetegnelse: GT-X1
Artikelnummer: 574735

overholder alle relevante bestemmelser i henhold til 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS).

Med henblik på at overholde det ovennævnte direktiv er følgende harmoniserede standard blevet anvendt:

Standard:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019+A1:2019+A2:2019+A15:2021 EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Notified body: Shenzhen PSI Testing Technology Co., Ltd.
Adresse: Building C, Jinglong Industrial Park, Dalang Street, Longhua District, Shenzhen, China.
ID-nummer: psi2212003-C01-S02 / psi2212003-C01-E01

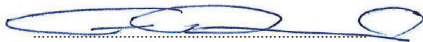
Dette produkt er blevet CE-mærket år: 2025

Person, der har autorisation til at samle den tekniske dokumentation, og som er etableret inden for Det Europæiske Fællesskab:

Navn: Ted Berglund
Adresse: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige

Denne erklæring gælder udelukkende for produktet i den udførelse, som det forefindes i på markedet, og gælder ikke komponenter, som tilføres nu og/eller på et senere tidspunkt af slutkunden.

By og land: Borås, Sverige Datum: 03/11/2025



Navn: Ted Berglund
Stilling: Indkøbschef, egne mærker

VERKTYGSBODEN

FI KÄYTTÖOHJEET



VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

VAROITUSMERKIT

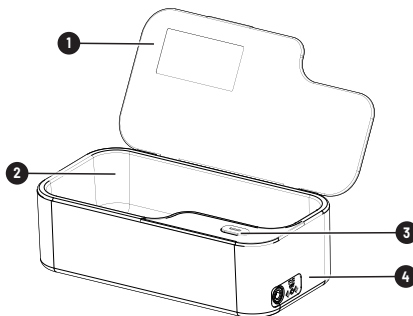
Symboli	Merkitys Riskin kuvaus
	Yleinen varoitus – Huomioi käyttöohjeessa kuvatut vaarat. Voit loukkaantua tai vahingoittaa laitetta, jos ohjeita ei noudateta.
	Lue käyttöohje – Lue käyttöohje ennen käyttöä. Estää väärinkäytön ja varmistaa turvallisen käytön.
	Vain vettä – Täytä säiliö puhtaalla vedellä ennen käyttöä.
	Älä käytä syttyviä tai kemiallisia nesteitä – Pidä laite poissa kipinöistä, lämmönlähteistä ja avotulesta.
	Magneettikenttä – Vaarallinen sydämentahdistimille, elektronisille laitteille ja magneettisille tallennusvälineille.
	Verkkolaite – Käytä vain mukana toimitettua verkkovirtasovitinta.

TEKNISET TIEDOT

Tuotekoodi (SKU).....	574735
Malli.....	GT-X1
Ultraäänitaajuus.....	48 kHz
Säiliön materiaali.....	Ruostumaton teräs SUS304
Säiliön tilavuus.....	450 ml
Ajastin.....	5 minuuttia, automaattinen sammutus
Virtalähde.....	DC 12 V, 2 A
Ultraääniteho.....	18 W
Säiliön koko (P×L×K).....	173 × 82 × 41 mm
Laatikon koko (P×L×K).....	206 × 120 × 75 mm
Nettopaino (N.W.).....	0,5 kg
Bruttopaino (G.W.).....	0,71 kg

TURVALLISUUSTIEDOT

▲ Huomaa: Tarkista, että kaikki lisävarusteet ovat mukana ja ehjät.



Osa:	Kuvaus:
1	Kansi
2	Ruostumattomasta teräksestä valmistettu säiliö
3	Virtapainike
4	Kotelo

KÄYTTÖTARKOITUS

- Tämä laite on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön kotitalouksissa, eikä sitä saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

MAHDOLLINEN VÄÄRINKÄYTTÖ

- Laitetta saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.

VAARA – VAARA LAPSILLE

- ▲ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöille (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille valvontaa tai ohjeita laitteen käytöstä.
- ▲ Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- ▲ Säilytä laite ja lisävarusteet lasten ulottumattomissa.

- ▲ Lapset eivät saa leikkiä pakkausmateriaaleilla tai pusseilla – tukehtumisvaara.

▲ VAARA – KOSTEUDEN AIHEUTTAMA SÄHKÖISKUN VAARA

- ▲ Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesuالتaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä.
- ▲ Älä koskaan aseta laitetta paikkaan, jossa se voi pudota veteen, kun se on kytkettynä.
- ▲ Suojaa laite kosteudelta, tippuvaalta vedeltä tai roiskeilta.
- ▲ Älä koskaan kosketa laitetta märillä käsillä.
- ▲ Laite, kaapeli ja verkkopistoke eivät saa pudota veteen tai muihin nesteisiin.
- ▲ Jos laite on pudonnut veteen, irrota se välittömästi pistorasiasta ennen kuin nostat sen vedestä.
- ▲ Älä käytä laitetta uudelleen – anna pätevän asiantuntijan tarkistaa se.

▲ VAARA – SÄHKÖISKUN VAARA

- ▲ Älä käytä laitetta, jos siinä tai virtajohdossa on näkyviä vaurioita tai jos laite on pudonnut.
- ▲ Kytke verkkopistoke vain asianmukaisesti asennettuun ja helposti käytettävään pistorasiaan, joka syöttää tyyppikilvessä ilmoitetun jännitteen.
- ▲ Pistorasia on oltava helposti käytettävissä liittämisen jälkeen.
- ▲ Varmista, että kaapeli ei vahingoitu terävien reunojen tai kuumien pintojen vuoksi.
- ▲ Älä kiedo kaapelia laitteen ympärille (kaapelin katkeamisen vaara).
- ▲ Varmista, että kaapeli ei jää puristuksiin tai murskannu.
- ▲ Vedä aina pistokkeesta, älä koskaan kaapelista, kun irrotat laitteen.
- ▲ Irrota laite pistorasiasta jokaisen käytön jälkeen, jos laitteessa ilmenee vika, kun laitetta ei käytetä, ennen puhdistusta ja ukkosen aikana.
- ▲ Vaaran välttämiseksi älä muokkaa laitetta tai sen lisävarusteita.
- ▲ Älä vaihda kaapelia itse. Korjaukset saa suorittaa vain pätevä ammattilainen.

▲ VAROITUS – AINEELLISEN VAHINGON VAARA

- ▲ Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.
- ▲ Älä koskaan aseta laitetta kuumille pinnoille, lämmönlähteiden lähelle tai avotulen lähelle.
- ▲ Aseta laite kuivalle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
- ▲ Älä aseta laitetta pehmeille pinnoille, jotka voivat tukkia tuuletusaukot.
- ▲ Älä käytä laitetta, kun säiliö on tyhjä. Kuivakäyttö vahingoittaa laitetta.

- ▲ Kun täytät säiliötä, varmista aina, että ”MAX”-merkintää ei ylitetä.

- ▲ Älä käytä laitetta pitkään tai jatkuvasti.

- ▲ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.

- ▲ Älä lyö tai pudota laitetta. Käsittele laitetta varovasti siirtäessäsi sitä.

- ▲ Älä altista laitetta alle -10°C :n tai yli $+40^{\circ}\text{C}$:n lämpötiloille.

▲ VAROITUS!

- ▲ Emme ota vastuuta naarmuuntuneista tai vaurioituneista esineistä.

Puhdistukseen sopivat esineet (esimerkkejä)

- ▲ Henkilökohtaiset esineet: lasit, hammasproteesit, hammasharjat, partaterät jne.
- ▲ Korut: kaulakorut, sormukset, korvakorut, rannekorut, kellonketjut, kolikot jne.

- ▲ HUOM Löysästi kiinnitetyt kivet, liimatut koristeet tai herkäät osat voivat irrota puhdistuksen aikana. Kysy hammaslääkäriltäsi ennen hammasproteesien tai laminaattien puhdistamista.

Ultraäänipuhdistukseen soveltumattomat esineet

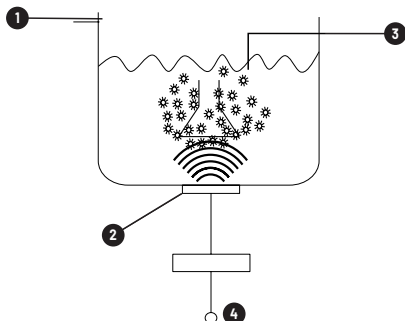
- ▲ Aitoja helmiä, puolijalokiviä, koruja tai pehmeitä kiviä, kuten helmiä, turkoosia, korallia tai smargedeja.
- ▲ Esineet, jotka voivat helposti värjäytyä, kastua tai vaurioitua.
- ▲ Puu-, nahka- tai kangastuotteet; materiaalit, joiden pinta on herkkä tai jo vaurioitunut.
- ▲ Sähkölaitteet tai polykarbonaattilinsit (termoplastit).
- ▲ Lasit, joissa on pinnoitetut muovilinsit (pienetkin pintavauriot voivat aiheuttaa korjaamatonta vahinkoa).
- ▲ Matkapuhelimet, kellot, silmälasikehykset tai taideteokset, jotka on valmistettu kilpikonnankuoresta tai abalonesta.

Puhdistusaine

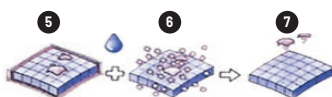
- ▲ Älä käytä syttyviä tai räjähtäviä puhdistusaineita.
- ▲ Käytä erityisiä puhdistusaineita vaikeasti poistettaviin epäpuhtauksiin, kuten rasvaan, hartsiin, ruosteeseen, vahaa tai pigmentteihin, joita ei voi poistaa vedellä tai yleispuhdistusaineilla.

JOHDANTO

Ultraäänipuhdistuksen periaate



PESUAINE

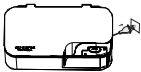
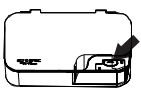
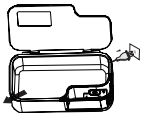


1	SUS304-säiliö
2	Muunnin
3	Ratkaisu
4	Generaattori
5	Pieni värähtely
6	Kavitaatio
7	Roskien poisto

1. Ultraäänipuhdistus perustuu kavitaatioefektiin, joka syntyy nesteessä korkeataajuisen ultraäänivärähtelyn vaikutuksesta.
2. Puhdistusliuokseen syntyy mikroskooppisen pieniä kuplia, jotka romahtaessaan (implodoitessaan) tuottavat voimakkaita mikroskooppisen pieniä paineaaltoja, jotka hankaavat voimakkaasti puhdistettavien esineiden pintaa.
3. Kuplat ovat niin pieniä, että ne tunkeutuvat pienimpiinkin rakoihin, mikä takaa perusteellisen ja tasaisen puhdistuksen.
4. Ultraäänipuhdistus on erittäin tehokas poistamaan likaa, rasvaa ja tahroja, jotka muuten vaatisivat työlästä manuaalista puhdistusta. Se sopii monenlaisiin instrumentteihin ja mekaanisiin osiin, palauttamalla ne lähes "uudenveroisiksi" vähin-
goittamatta herkkiä komponentteja.

KÄYTTÖ

1	 Avaa kansi ja täytä ruostumattomasta teräksestä valmistettu säiliö vedellä. VAROITUS: Laitteen käyttö ilman vettä voi aiheuttaa vaurioita.
---	---

2	 Aseta esineet veteen. Esineiden on oltava kokonaan veden peitossa. Älä ylitä "MAX"-merkkintää.
3	 Sulje kansi ja kytke virtalähde pistorasiaan. Punainen merkkivalo syttyy.
4	 Paina virtapainiketta. Vihreä merkkivalo syttyy ja 5 minuutin puhdistusjakso alkaa. Kun sykli päättyy, merkkivalo sammuu ja puhdistin pysähtyy automaattisesti.
5	 Puhdistuksen jälkeen irrota virtalähde pistorasiasta, avaa kansi ja poista puhdistetut esineet. Tyhjennä ruostumattomasta teräksestä valmistettu säiliö ja kuivaa se pehmeällä liinalla.

HUOM Jos painat virtapainiketta puhdistuksen aikana, laite siirtyy valmiustilaan.

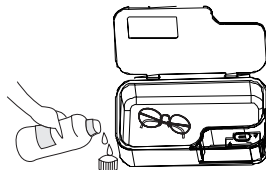
KÄYTTÖTAPOJA

YLEINEN PUHDISTUS



- ▲ Käytä tavalliseen puhdistukseen puhdasta vettä.
- ▲ Varmista, että esineet ovat kokonaan veden peitossa, mutta älä ylitä "MAX"-täyttörajaa.

PERUSTEELLINEN PUHDISTUS

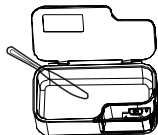


- ▲ Parempien tulosten saavuttamiseksi lisää muutama tippa mietoa yleispuhdistusainetta.
- ▲ Suosittelemme käyttämään kaupallista astianpe-

suainetta – mieluiten sellaista, jossa ei ole rasvaa palauttavia (”balsam”) lisäaineita.

- ▲ Ammattikäyttöön voidaan käyttää erityistä ultraäänipesuainetta.
- ▲ Valitse pesuaine, joka sopii sekä esineille että poistettavalle likatyypille.

OSITTAINEN PUHDISTUS



- ▲ Suurempien esineiden osittaiseen puhdistukseen käytä laitetta kannen ollessa auki.

▲ Älä kosketa nestettä käytön aikana!

ULTRAPUHDISTUS



- ▲ Erittäin likaisille esineille suositellaan ensin perusteellista puhdistusta.
- ▲ Vaihda vesi ja toista prosessi, kunnes esineet ovat täysin puhtaat.

HOITO JA HUOLTO

▲ VAARA!

- ▲ Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- ▲ Älä koskaan upota laitetta, kaapelia tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

▲ VAROITUS!

- ▲ Älä puhdistu ultraäänipesuria syövyttävillä pesuaineilla tai terävillä esineillä.
- ▲ Puhdista ja kuivaa säiliö pehmeällä liinalla.
- ▲ Varmista, että säiliössä ei ole jäljellä vettä, jotta kalkkikertymiä ei muodostu.
- ▲ Säilytä laite viileässä ja kuivassa paikassa.
- ▲ Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- ▲ Tarkista säännöllisesti pistokkeen ja johdon liitos.
- ▲ Älä lyö, pudota tai kolhi laitetta. Käsittele laitetta varovasti kuljetuksen tai siirron aikana.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS)

ALKUPERÄINEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja:

Yritys: Verktygsboden Erfilux AB
 Osoite: Källbäcksgatan 1, SE-507 42 Borås, Ruotsi
 Puhelin: +46-33-2026 53

Vakuutuksen kohteena oleva PELA-tuotemerkillä markkinoidun tuotteen rakenne ja valmistus:

Kone: Ultraäänipesuri 450 ml, 18 W
 Tyypimerkintä: GT-X1
 Tuotteen tunnistenumero: 574735

Vakuutamme, että vakuutuksen kohde on kaikkien vaatimusten mukainen 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS).

Yllä mainitun direktiivin vaatimuksiin vastaamiseen käytetyt yhdenmukaistetut standardit:

Standardi:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019+A1:2019+A2:2019+A15:2021 EN 62233:2008
 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN 61000-3-2:2019+A1:2021
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Notified body: Shenzhen PSI Testing Technology Co., Ltd.
 Osoite: Building C, Jinglong Industrial Park, Dalang Street, Longhua District, Shenzhen, China.
 Sertifikaatin numero: psi2212003-C01-S02 / psi2212003-C01-E01

Tuotteen CE-merkintävuosi: 2025

Teknisen todistuksen antanut valtuutettu henkilö, joka on tunnustettu Euroopan yhteisön alueella:

Nimi: Ted Berglund
 Osoite: Källbäcksgatan 1, SE-507 42 Borås, Ruotsi

Tämä vakuutus koskee ainoastaan tuotetta sen myytävässä muodossa. Se ei kata komponentteja, joita loppuasiakas lisää myöhemmin.

Paikka ja aika: Borås, Ruotsi Päivämäärä: 03/11/2025



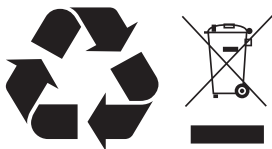
Nimi: Ted Berglund
 Asema yrityksessä: Ostopäällikkö, omat tuotemerkit

VERKTYGSBODEN



This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

PELA®



ENVIVONMENTAL PROTECTION:

Recycle any unwanted material! All machines, accessories and packaging must be sorted and left at a recycling center and disposed of in an environmentally friendly manner.

MILJÖSKYDD

Återvinn oönskat material! Alla maskiner, tillbehör och förpackningar måste sorteras och lämnas på en återvinningsstation och kasseras på ett miljövänligt sätt.

MILJØVERN

Resirkuler uønsket materiale! Alle maskiner, tilbehør og emballasje må sorteres og leveres på et gjenvinningscenter og avhendes på en miljøvennlig måte.

MILJØBESKYTTELSE

Genbrug uønsket materiale! Alle maskiner, tilbehør og emballage skal sorteres og afleveres på et genbrugscenter og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä ei-toivotut materiaalit! Kaikki koneet, lisävarusteet ja pakkaukset on lajiteltava ja vietävä kierrätyskeskukseen sekä hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla.

CONTACT / KONTAKT / YHTEYSTIEDOT

Solängsvägen 13, SE-513 70, Borgstena
+46 33-202650, order@pelatools.se